

Signatur: ^{L. H. 5 I} 625 ml

Datum: 12. März 1910

Hamburger Nachrichten. № 28.

12. 5. 1910.

D. Neue Marokko-Anleihe. Obwohl man mit der Marokko-Anleihe bald herauszukommen gedenkt, sind, da die Verhandlungen noch nicht abgeschlossen sind, Einzelheiten noch nicht bestimmt. Einstweilen läßt sich nach der F. Z. als ungefähr feststehend annehmen, daß der Nominalbetrag 101 Millionen sein wird, um 90 Millionen effektiv zu erzielen. 50 Millionen entfallen auf Frankreich. Die Anleihe wird 5% und erhält eine zweite Hypothek auf die Zölle. Es wird die freihändige Begebung zu 97 beabsichtigt.

Ch. H. 5 E
625 m
18. Juni 1918

L' Information (Paris)

Nr. *138*

GOVERNEMENT IMPÉRIAL DU MAROC

EMPRUNT 5 0/0 1904

L'intérêt semestriel au 1^{er} juillet 1918 sera payé, à partir dudit jour, contre remise du coupon n° 28.

A la Banque de Paris et des Pays-Bas, 3, rue d'Antin ;

Au Comptoir National d'Escompte de Paris, 14, rue Bergère ;

A la Société Générale pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France, 29, boulevard Haussmann ;

A la Société Marseillaise de Crédit Industriel et Commercial et de Dépôts, 4, rue Aubert ;

A la Société Générale de Crédit Industriel et Commercial, 66, rue de la Victoire ;

A la Banque Impériale Ottomane, 7, rue Meyerbeer ;

A la Banque Française pour le Commerce et l'Industrie, 17, rue Scribe ;

A la Banque de l'Union Parisienne, 7, rue Chauchat ;

Au Crédit Algérien pour favoriser le développement agricole, commercial et industriel de l'Algérie, 10, place Vendôme.

A la Banque J. Allard et Cie, 12, place de la Pourse.

A partir de la même date, les obligations sorties au 24^e tirage, dont la liste numéri- que a été publiée dans le *Messager de Paris* du 11 mai 1918 seront remboursées aux cais- ses ci-dessus désignées.

44 5 I
6 25 m 1

L'Information (Paris)

N^o. 7 5 . . .

EMPRUNT 5 0/0 MAROC 1904. — Usant de la faculté qu'il s'était réservée par l'article 7 du contrat d'émission, le gouvernement marocain a décidé de rembourser, par anticipation, le 1^{er} juillet prochain, la totalité des obligations de l'emprunt 5 0/0 1904 restant en circulation. Il sera versé 512 fr. 50 par obligation, soit les 500 fr. du nominal, plus 12 fr. 50 d'intérêt semestriel.

Rappelons qu'une procédure a été engagée devant le tribunal civil de Marseille pour obtenir le paiement de ces titres en francs-or, capital et intérêt. Dans un jugement du 6 décembre dernier, le Tribunal s'est déclaré compétent pour connaître de l'instance engagée. Appel a été fait de cette décision.

La Dépêche Coloniale (Paris)

Nr. **9 3 8 1**

Emprunt Marocain 5 0/0 1904. —

Le gouvernement marocain, usant de la faculté qui lui fut réservée par l'article 7 du contrat d'émission de l'Emprunt marocain 5 0/0 1904, a décidé d'appeler au remboursement général, le 1^{er} juillet 1928, la totalité des obligations de l'emprunt, encore en circulation. En conséquence, ces titres seront remboursables à partir du 1^{er} juillet, au pair de 500 francs, plus le coupon, soit un total 512 fr. 50, sous déduction des impôts.

L'Information (Paris)

N^o 151

EMPRUNT DU MAROC 5 0/0 1904. —
Sur la requête du Comité de défense des
obligataires qui réclame le paiement en
monnaie-or, le président du Tribunal Civil
de Marseille a décidé, dans une ordon-
nance de référé rendue le 29 juin, la mise
sous séquestre de la somme de 2 millions
que la Banque de Paris et des Pays-Bas
détient en réserve, pour le compte des ban-
ques contractantes, jusqu'à complet amor-
tissement de l'emprunt. La Banque de Pa-
ris a été instituée séquestre jusqu'à ce que
l'affectation de ces 2 millions ait été réglée
par la justice.

La partie adverse avait fait appel, com-
me nous l'avons annoncé, du jugement de
compétence rendu le 6 décembre 1928, par
le Tribunal Civil de Marseille, dans le
procès intenté en vue du paiement en or.
L'affaire est venue le 1^{er} juillet devant la
Cour d'Appel d'Alger. L'avocat des porteurs
a plaidé la nullité de l'appel. Il y a lieu
de fixer la qualité de l'appelant et de sa-
voir s'il peut valablement engager tous les
répondants de l'Emprunt 5 0/0 Maroc
1904, notamment le Maroc espagnol et le
territoire de Tanger qui ont des budgets
séparés. L'affaire a été mise en délibéré.

Hamburgisches
Welt-Wirtschafts-Archiv

Signatur

625 m1 451

Datum

3. Jan. 1930

The Times (London)
Nr. 45401
Nr.

The Aix Court of Appeal has declared itself incompetent to try a claim brought against the Sultan of MOROCCO for payment in gold francs by bondholders of the 1904 loan. The declaration renders void the decision of the Marseilles tribunal that the matter was one for French jurisdiction.

Signature

Datum

3. Jan. 1930₉

L'Information (Paris)

Nr. 3 . .

L'EMPRUNT MAROCAIN 5 0/0 1904. — On sait que le gouvernement chérifien avait fait appel d'un jugement du tribunal civil de Marseille par lequel celui-ci se déclarait compétent pour juger le différend relatif au paiement en or du 5 0/0 Maroc 1904.

La première chambre de la cour d'appel d'Aix vient de rendre son arrêt dans cette affaire. Elle a réformé le jugement du tribunal civil de Marseille et s'est déclarée incompétente, estimant que le Maroc reste Etat souverain. S'il a abdiqué sa souveraineté extérieure, il a conservé sa souveraineté intérieure.

Frankfurter Zeitung (Frankfurt a. Main)

Nr. 421/2

* **Aufwertungsprozeß gegen Marokko.** Man schreibt uns: „Vor dem Gericht in Tanger findet gegenwärtig ein interessanter Prozeß gegen die marokkanische Regierung statt, angestrengt von englischen und amerikanischen Kapitalisten, welche Stücke der marokkanischen Anleihe von 1904 in Besitz haben. Zehn Jahre vor dem Krieg hatte der Machsen von Marokko eine Anleihe von Frs. 62½ Mill. erhalten. In dem Zeichnungsprospekt und auf den Anleihestücken selbst heißt es ausdrücklich, daß Zinsen und Kapital an die Inhaber der Stücke stets in „französischen Francs“ gezahlt werden müssen. Die Kläger verlangen die Zahlung in Goldfranken. Die Rechtslage ist schwierig, da inzwischen nicht nur der Wert des französischen Franc eine Aenderung erfahren, sondern auch weil die politische Verfassung Marokkos gegenüber damals sich grundsätzlich geändert hat. Der auf Grund eines Abkommens von 1904 von den Anleihegläubigern eingesetzte Vertreter ihrer Interessen wurde 1918 abgesetzt und die französische Regierung übernahm dessen Rechte und Pflichten. Die Gläubiger erhielten auch weiterhin entwertete Papierfranken. Prozesse, welche einige Gläubiger vor französischen Gerichtshöfen anstrengten, verliefen zu ihren Ungunsten, wobei die Gerichte behaupteten, Marokko könnte als souveräner Staat in Frankreich nicht gerichtlich belangt werden. Dem gegenwärtigen Prozeß in Tanger kommt auch deshalb besondere grundsätzliche Bedeutung zu, weil die marokkanische Regierung beabsichtigt, die gesamte ausstehende Schuldsomme vorzeitig an die Gläubiger in französischen Franken zurückzuzahlen.“

Neue Zürcher Zeitung

Nr 1152.

Marokkanische Währungsprobleme. Paris, 11. Juni.
Sp. ag Mit einer gewissen Spannung verfolgen Pariser
Finanzkreise den Verlauf eines für die Finanzgebarung
Marokkos wichtigen Prozesses, der zurzeit vor den
Gerichten in Tanger spielt. Kläger sind amerikanische
und englische Kapitalisten, die den Zins für ihr vor
dem Kriege in Marokko angelegtes Kapital in fran-
zösischen Franken erhalten. Beim Prozesse handelt
es sich hauptsächlich um den Zinsendienst der
Anleihe des Jahres 1904 im Betrage von
62½ Mill. Fr., welche der Sultan von Marokko auf-
genommen hatte. Je nach Ausgang des Prozesses
würde aber dessen Schlußfolgerung auch für andere
Anleihen zur Anwendung kommen. Seinerzeit hieß es
in den Anleiheprospekten und auf den Anlehestücken,
daß der Zinsdienst stets in „französischen Francs“
zu erfolgen habe. Die Kläger verlangen die Zahlung
in Goldfranken. Was die Rechtslage besonders kompli-
ziert, ist der Umstand, daß nicht nur der französische
Franken eine starke Veränderung durchgemacht hat,
sondern daß auch das Verhältnis zwischen Marokko
und Frankreich in politischer Hinsicht ein anderes
geworden ist. Die Gläubiger hatten im Jahre 1904,
gestützt auf das Anleiheabkommen, einen besonderen
Vertreter ihrer Interessen ernannt, der im Jahre 1918
von den Franzosen abgesetzt wurde. Gleichzeitig über-
nahm die französische Regierung die Wahrung der
ausländischen Interessen, doch erhielten die Gläubiger
nur Papierfranken; alle vor französischen Gerichten
angestregten Prozesse verliefen ergebnislos, da sich
die Gerichte auf den Standpunkt stellten, Marokko sei
ein souveräner Staat und könne infolgedessen nicht vor
französischen Gerichten eingeklagt werden.

Neue Zürcher Zeitung

Nr. 1487

Marokko-Anleihe des Jahres 1904

Von einem Genfer Juristen wird uns geschrieben: Auch die Schweiz dürfte sich für diese Anleihe interessieren, von der seinerzeit 6000 Titel in Genf emittiert wurden. Diese Obligationen, die „en francs sans excuses ni diminution“, so steht es auf der Rückseite des Titels, zu verzinsen und zu tilgen sind, sind Goldobligationen, denn der Gerichtshof im Haag hat entschieden, daß bei der Festsetzung einer bestimmten Währung die zur Zeit der Emission geltende Währung für die Schuld maßgebend ist. Marokko ist daher verpflichtet, ohne Abzug oder Ermäßigung in Franken des Jahres 1904, d. h. in Goldfranken, zu zahlen. Der in Genf herausgegebene Prospekt sowie die Titel selbst gewähren außerdem den Titelinhabern ein direktes Pfand in der Gestalt der Zolleinnahmen Marokkos; sie können dieses Pfand bis zu einem Betrag von 7 200 000 Peseten in Gold oder Silber selbst durch einen Vertreter realisieren. Eine Gruppe französischer Titelinhaber lud den Sultan in Marseille vor Gericht, aber der Appellationshof in Aix erklärte sich als nicht zuständig, womit von vornherein zu rechnen war, da der Sultan — zum mindesten in der Form — seine Souveränität bewahrt hat. Er kann daher nicht vor französische Gerichte geladen werden. Im Jahre 1929 wurden die Titel zur vorzeitigen Rückzahlung eingefordert (in französischen Franken). Die Behörden des Protektorats hofften, auf diese Weise die Verpflichtung zur Rückzahlung in Gold umgehen zu können. Eine große Zahl von Titelinhabern behält jedoch im Bewußtsein ihres Rechtes die Titel. Daraufhin wurde in Rabat, also in Marokko, von einem einzelnen Titelinhaber ein neuer Prozeß angestrengt.

Im Zusammenhang mit diesem Prozeß ist ein merkwürdiger Umstand zu erwähnen. Eine Gruppe französischer Titelinhaber, die auf schriftlichem Wege beim Ministerium des Aeußern vorstellig geworden war, erhielt von diesem einen Brief, worin es hieß, daß das Gericht einen Entscheid treffen werde, da die marokkanische Regierung vor das Gericht in Rabat geladen worden sei. Die Vorladung in Rabat erfolgte jedoch erst zehn Tage nach der Uebermittlung dieses Schreibens des Quai d'Orsay an die erwähnten französischen Titelinhaber. Es ist merkwürdig, daß der Beamte des Ministeriums, der den Brief unterzeichnete, von dem Prozeß in Rabat schon zehn Tage vor der Zustellung der Vorladung an das dortige Gericht Kenntnis hatte. Man kann aus diesem Umstand interessante Schlußfolgerungen ableiten, die sich auf den Urheber der Vorladung beziehen. Dazu kommt noch folgendes: Da die Vorladung in Rabat vor zwei oder drei Monaten erfolgte, rechnete man nicht damit, daß der Prozeß vor dem Monat Oktober beginne; am 5. Juli erschien jedoch plötzlich in verschiedenen Blättern die Mitteilung, daß der Prozeß am 9. Juli zur Behandlung komme. Das Gerichtsverfahren sollte plötzlich mit größter Beschleunigung durchgeführt werden. Auf die Intervention zweier Gruppen von Titelinhabern sind die Verhandlungen in Rabat sine die vertagt worden. Da es sich um eine internationale Angelegenheit handelt, werden unseres Wissens auch die englischen und die spanischen Obligationäre sowie ein schweizerischer Gläubiger intervenieren.

Die schweizerischen Titelinhaber haben also alles Interesse daran, ihre Titel zu behalten und die Rückzahlung in entwerteten französischen Franken nicht anzunehmen. Die politische Konstitution in Marokko hat die Rechte der Titelinhaber in keiner Weise beeinträchtigt, diese Rechte von der Konferenz von Algeciras so wie durch den Protektoratsvertrag anerkannt worden sind. Richtig ist, daß der im Jahre 1904 ernannte Vertreter der Titelinhaber seine Tätigkeit einstellte und die Regierung des Protektorats die Hand auf die Zolleinnahmen legte. Aber das war ein Gewaltstreich, der mit den internationalen Verpflichtungen nicht zu vereinbaren ist. Die französischen Titelinhaber befinden sich also in einer schwierigen Lage — nicht in rechtlicher Beziehung, denn ihre Rechte sind unanfechtbar, wohl aber im Hinblick auf die faktisch bestehenden Verhältnisse, die es ihnen nicht ermöglichen, den Prozeß in ihrem eigenen Lande zu führen. Anders verhält es sich dagegen mit den schweizerischen Titelinhabern. 6000 Titel wurden in der Schweiz emittiert. Die schweizerischen Gläubiger hätten die Möglichkeit, die Rückgabe ihres Pfandes zu verlangen. Die englischen Gläubiger haben ein Gerichtsverfahren in Tanger angestrebt, das sich jedoch erst im Anfangsstadium befindet. Es handelt sich also nicht mehr um eine französische, sondern um eine internationale Angelegenheit. Die moralische Stellung Frankreichs ist umso schwieriger, als Frankreich als Gläubigerin stets die Rückzahlung seiner Vorkriegsschulden in Gold verlangt hat. Es kann in der Angelegenheit der Marokkoanleihe des Jahres 1904 auf die Dauer gewiß nicht eine Haltung einnehmen, die seinen Grundsätzen widerspricht und den Gewaltstreich der Beamten des Protektorats gutheißt.

L'Information (Paris)

Nr. 184

L'EMPRUNT MAROC 5 0/0 1904

On sait que cet emprunt, dont le gouvernement chérifien a décidé le remboursement anticipé à partir du 1^{er} juillet 1929, donne lieu à un litige, des porteurs s'étant adressés aux tribunaux pour obtenir le paiement en or. Le gouvernement chérifien, qui a plaidé l'incompétence des tribunaux français en la matière, avait succombé devant le Tribunal civil de Marseille. Mais un arrêt de janvier dernier de la Cour d'appel d'Aix, réformant le jugement ainsi intervenu, lui a donné gain de cause, en se basant sur la souveraineté de l'Etat du Maroc. Une instance judiciaire a été engagée par suite à Rabat.

L'emprunt avait été émis pour un montant de 62.500.000 fr., en 125.000 obligations de 500 francs. Il était amortissable de 1907 à 1941, avec droit de remboursement anticipé à partir de 1922. Il était garanti, avec droit de priorité, sur la totalité du produit des droits de douanes, tant à l'entrée qu'à la sortie, de tous les ports du Maroc existants et à créer.

Diverses questions écrites ont été posées, au sujet de cet emprunt, au ministre des Affaires étrangères, par MM. Barthe et Guilhaumon, députés.

D'après une première réponse du ministre des Affaires étrangères, 70.008 obligations restaient à amortir au 1^{er} juillet 1929. Depuis 7.108 obligations ont été présentées au remboursement anticipé. Les fonds s'appliquant aux titres non présentés au remboursement et aux coupons échus

non touchés ont été remis, conformément aux dispositions du contrat, au délégué des porteurs de titres et sont détenus par la Banque de Paris et des Pays-Bas, chargée du service de l'emprunt. Les intérêts rapportés par ces fonds reviennent au gouvernement chérifien.

Puisque les modalités de remboursement sont contestées, les porteurs ne pourraient-ils pas toucher les 512 fr. 50 offerts par le Maroc pour le remboursement et les intérêts à l'échéance du 1^{er} juillet 1929, a-t-il été demandé, en outre, au ministre des Affaires étrangères, soit en faisant estamper les titres, comme le prescrit une ordonnance du président du Tribunal de la Seine, dans le cas analogue de l'Etat de Ceara et de la République chinoise, soit contre remise du titre en échange d'un reçu qui porterait réserves réciproques de tous droits des parties.

Aux termes de l'article 6 du contrat d'emprunt, a répondu le ministre, les titres amortis doivent être annulés. Il n'est donc possible de faire aucune réserve quant au paiement des titres dont il s'agit.

En réponse à d'autres questions, le ministre des Affaires étrangères déclare qu'aucune des garanties primitives du contrat d'emprunt n'a été supprimée ni diminuée au détriment des ayants droit et que ceux-ci n'ont été aucunement lésés, bien au contraire, par l'établissement et le fonctionnement du protectorat français.

La Dépêche Coloniale (Paris)

Nr. 9 8 0 6

Renseignements administratifs et économiques

Maroc
Emprunt

Le gouvernement a donné son approbation au contrat conclu entre le directeur général des finances chérifiennes et le directeur général de la Banque d'Etat du Maroc pour régler les conditions d'un emprunt public chérifien de 425 millions de francs à être effectué par les soins de cette banque.

Neue Zürcher Zeitung

Nr. 2067.

Marokkolanleihen des Jahres 1904. Im Anschluß an die über dieses Anleihen bereits früher gebrachten Mitteilungen geben wir noch folgender Einsendung über die Prozeßverhandlungen, die demnächst in Rabat stattfinden, Raum. „Ein schweizerischer Titelinhaber verständigte sich mit den französischen und spanischen Interessen über die Anfechtung der Zuständigkeit des Gerichtshofes von Rabat. Im Jahre 1904 wurde die Anleihe von Gesamtmarokko vor seiner Trennung in verschiedene Zonen ausgeben. Es geht nicht an, daß heute die Gerichte des französischen Protektorates allein den Entscheid in einem internationalen Prozeß fällen, der Gesamtmarokko betrifft. Nach der ursprünglichen Vorladung sollte das Gericht einen administrativen Entscheid fällen, was zur Folge gehabt hätte, daß gegen ein in Marokko gefälltes Urteil nicht Rekurs hätte erhoben werden können. Da die Finanzdirektion des französischen Protektorats im Jahre 1929 durch eine administrative Verfügung bestimmte, daß die Rückzahlung der Titel in französischen Franken zu erfolgen habe, wäre der Gerichtshof von Rabat berufen worden, administrativ zu einem administrativen Entscheid Stellung zu nehmen. Da außerdem die Gerichte des Protektorats von den französischen Gerichten getrennt, die Richter absetzbar und von der Verwaltung des Protektorats abhängig sind, kann man wohl ohne Uebertreibung sagen, daß es sich um eine Gerichtskomödie handelt. Werden die Richter in Rabat unparteiisch sein und sich dem von der Regierung offensichtlich ausgeübten Druck nicht fügen? Auf alle Fälle ist nun eine Gruppe schweizerischer Titelinhaber auf den Plan getreten, die sich übrigens das Recht vorbehält, unabhängige Gerichte anzurufen, falls der Ausgang des Prozesses von Rabat die Befürchtungen rechtfertigt, zu denen die Vorgeschichte Anlaß gibt. Sie haben gemäß den Bedingungen der Anleihe Anspruch auf Schweizerfranken ohne irgend welchen Abzug. Noch zwei weitere Tatsachen sind zu erwähnen: Die Direktion des französischen Protektorats bezeichnet sich in den Prozeßverhandlungen als Finanzminister S. M. des Sultans, während sie tatsächlich ihre Funktionen nur im französischen Teil des Landes ausübt. Andererseits verlangte der ursprüngliche Kläger Péan Goldfranken, statt dessen, was der Titel verspricht, was theoretisch nicht dasselbe ist. Die französische Rechtsprechung anerkennt nur die ausdrücklich angeführte Goldklausel, so daß für die Titelinhaber hieraus Gefahren erwachsen könnten. Zur Organisation der schweizerischen Titelinhaber und zu den Nachforschungen nach der Zahl der in der Schweiz liegenden Titel wird allenfalls nach dem Urteil des Gerichtshofes von Rabat geschritten werden.“

Signatur

M 5-
625 m 1

Datum 25. Dez. 1934

L'Information (Paris)

Nr. 280

Maroc

EMPRUNT DU MAROC 5 0/0 1904. — Un ~~grave incident s'est produit hier~~ devant le tribunal de Rabat dans l'affaire de l'emprunt du gouvernement chérifien 5 0/0 1904. L'avocat du gouvernement ayant négligé volontairement de déposer au dossier le texte arabe du contrat et s'étant opposé à la traduction préalable dudit texte, les avocats des prêteurs se retirèrent, la Cour ayant, par ailleurs, décidé de joindre l'incident au fond.

Certains milieux renseignés affirment, à ce propos, que les droits des porteurs, déjà clairement définis dans le texte français du contrat seraient encore moins contestables dans le texte arabe. Ils ajoutent qu'à la suite du refus opposé par l'avocat du gouvernement chérifien, les débats contradictoires engagés pour définir les prestations dues par les emprunts perdent donc toute valeur juridique et critique.

13. Jan. 1932

L'Information (Paris)

Nr.

9 . .

Maroc

L'EMPRUNT MAROC 1904. — La Cour de Rabat est actuellement saisie de l'appel interjeté par les porteurs de l'Emprunt Maroc 5 0/0 1904, à l'effet d'en obtenir le paiement en or.

L'Information a déjà rendu compte (n° du 8 janvier) de l'incident qui a marqué l'ouverture des débats : les porteurs ont demandé la production du texte arabe du contrat d'emprunt, qui a la même force probante que le texte français ; la Cour a joint l'incident au fond et statuera par un seul arrêt. Il importe, à cet égard, de préciser les points suivants :

1° Les porteurs considèrent que l'incident soulevé ne provient pas de la demande qu'ils ont faite d'une communication du texte arabe, mais du refus du gouvernement chérifien de communiquer ce texte ;

2° Les avocats des porteurs, avant de quitter la barre en se refusant à participer à des débats qu'ils estiment « sans moralité » ont lu et transmis une protestation dont la phrase essentielle est ainsi conçue :

« La Cour de Rabat a décidé de confondre avec le jugement sur le fond la question de savoir si la communication du contrat arabe était utile ou non au cours des débats contradictoires qui, précisément faute de cette communication, vont manquer de toute certitude et de toute valeur, la première condition pour pénétrer la pensée des auteurs d'un texte étant de connaître et d'interpréter ce texte dans son entier. »

3° Les avocats des porteurs ont plaidé l'incompétence de la Cour de Rabat.

L'Information (Paris)

Nr. 10.

Emprunt Maroc 5 % 1904

Il résulte de renseignements qui viennent de nous parvenir que, contrairement à l'information qu'on nous avait donnée, l'avocat du gouvernement chérifien n'a pas volontairement négligé de déposer au dossier le texte arabe du contrat et ne s'est pas davantage opposé à la traduction préalable dudit texte. Les porteurs n'avaient, en effet, demandé ce texte à aucun moment de la procédure écrite : le gouvernement chérifien ne pouvait dès lors en effectuer le dépôt. Quant à la traduction sollicitée, le gouvernement chérifien a laissé la Cour libre de statuer à cet égard comme elle l'entendait, et son avocat l'a seulement mise en garde contre le procédé manifestement dilatoire dont les porteurs essayaient ainsi d'user.

D'autre part, si certains avocats des porteurs se sont retirés, c'est parce que la Cour a refusé de statuer, comme d'ailleurs la procédure marocaine lui en imposait l'obligation, sur la question du dépôt du texte arabe avant d'avoir entendu l'exposé de l'affaire au fond. C'est donc sans aucun motif plausible, sinon le désir de créer une diversion, que ces avocats ont refusé de prendre part aux débats. L'arrêt qui interviendra n'en sera pas moins contradictoire du fait de la procédure écrite et aura par conséquent la même valeur juridique que si tous les avocats des porteurs avaient développé à la barre leurs conclusions.

L'Information (Paris)

Nr. 29

Maroc

LE PAIEMENT EN OR DES EMPRUNTS

MAROCAINS. — L'affaire de l'emprunt marocain, dont certains porteurs de bons exigent le remboursement en francs-or, va être portée devant la cour internationale de Tanger, le 22 mars prochain.

Le procès est intenté par un Anglais, M. Tuley, et une Américaine, Mrs Colgate, qui ont confié leur intérêts à un avocat marseillais M^r Martie Bergel.

La Cour de Tanger se compose d'un président belge et de deux assesseurs français et anglais.

Signatur

44 52
615 m 1

Datum

20. Okt. 1932

La Dépêche Coloniale (Paris)

Nr. 10356

L'EMPRUNT DU MAROC

Par décret contresigné par MM. Edouard Herriot, président du Conseil, ministre des Affaires étrangères; Germain-Martin, ministre des Finances, le gouvernement chérifien est autorisé à contracter, par l'entremise de la Banque d'Etat du Maroc, aux conditions fixées par le contrat intervenu à Rabat le 16 octobre 1932 avec cet établissement, un emprunt dont le montant effectif sera imputé sur l'autorisation accordée par la loi du 27 avril 1932.

Cet emprunt sera représenté par un million d'obligations au porteur de 1.000 francs nominal chacune, productrice d'intérêt au taux de 4 1/2 o/o l'an.

Conformément à l'article 18 de la loi du 29 décembre 1929, les obligations émises en vertu du présent décret seront exemptées de l'impôt français sur le revenu des capitaux mobiliers.

825 au 1 L 51
23. Juni 1936

Le Temps (Paris)

Nr. 27320

LA CONSOLIDATION DES DETTES AU MAROC

Les conditions spéciales auxquelles est soumise l'agriculture marocaine ont conféré au problème de la consolidation des dettes un aspect particulier et ont appelé, de la part du protectorat, des solutions assez différentes de celles que l'Algérie vient d'adopter.

En application du régime institué par l'acte d'Algésiras, le Maroc ne peut se protéger contre la concurrence étrangère. La dépréciation de ses produits a, de ce fait, suivi étroitement la baisse accusée par les différents marchés mondiaux et, dès 1930, alors que les pays voisins, à l'abri de tarifs élevés, connaissaient encore la période des hauts prix, l'agriculture marocaine, malgré l'admission en franchise, par la France, d'une partie de ses récoltes, avait enregistré une diminution considérable de ses revenus.

En outre, les répercussions de la crise ont été, dans l'empire chérifien, aggravées par des circonstances particulières. La colonisation, beaucoup plus jeune que ses sœurs algériennes et tunisiennes, y a été surprise, en plein développement, par l'effondrement brutal des cours. L'effort considérable qu'elle avait accompli, appuyé sur de très larges crédits, lui avait rarement permis de consolider ses positions. Faute d'avoir pu se constituer les réserves suffisantes, de nombreux colons se trouveront ainsi, du jour au lendemain, dans l'impossibilité de faire face à leurs engagements.

Aussi n'est-il pas surprenant que la question de l'aide de l'Etat aux débiteurs agricoles se soit posée au Maroc, beaucoup plus tôt qu'ailleurs : alors que la Tunisie ne s'est engagée dans cette voie qu'en 1934 et qu'en Algérie, nous l'avons vu, l'aménagement décidé en avril 1935 est seulement en cours de réalisation, c'est dès 1931 que l'administration du protectorat a dû intervenir.

Les principales mesures prises depuis cette époque ont tendu à réaliser la consolidation du passif exigible et à alléger sous différentes formes (limitation ou réduction légale du taux de l'intérêt, ristournes allouées par l'Etat) les charges pesant sur les débiteurs.

En matière de consolidation, un premier effort très important a été accompli en 1931 : pour éviter les poursuites auxquelles se trouvaient exposés de nombreux exploitants, éprouvés non seulement par la baisse des céréales, mais encore par les inondations et une invasion acridienne sans précédent, l'administration décida la constitution d'un nouvel organisme, la « Caisse fédérale de la mutualité et de la coopération agricole » qui, interposé entre l'Etat et les caisses de crédit agricole mutuel, pourrait réaliser une large opération de conversion et de consolidation des dettes de l'agriculture.

Au cours de l'année 1932, la nouvelle caisse régla, au moyen de fonds empruntés avec la garantie de l'Etat, pour plus de 116 millions de francs de dettes et prit en charge plus de 20 millions de crédits de campagne non remboursés à l'échéance aux caisses de crédit agricole.

En 1933, 28 millions de prêts de cette dernière catégorie furent consolidés.

En 1935, le protectorat a décidé de réaliser, toujours par l'intermédiaire de la caisse fédérale, la consolidation des prêts à court terme de la campagne 1934-1935 pour laisser à la disposition des colons la presque totalité du produit de leurs récoltes.

En outre, un nouvel aménagement a été prévu pour le paiement du passif correspondant aux avances déjà consenties par l'Etat (Caisse fédérale, moyen terme, court terme, arriéré des caisses de crédit) ; ces avances, à concurrence de 60 0/0 de leur montant, seront productives d'intérêt au taux de 4 0/0 et remboursables en vingt-cinq ans, 13 solde, soit 40 0/0, étant remboursable en quarante ans sans intérêt.

Enfin l'administration a demandé à la Caisse de prêts immobiliers d'allonger à 30 ans la durée de ses prêts à long terme en cours et de consentir, avec la garantie de l'Etat et sous certaines conditions, à ses débiteurs de semestres arriérés des prêts supplémentaires de consolidation. Actuellement il a été consenti pour 8 millions de francs environ de prêts de cette nature.

[**]

Aussi sommaires que puissent être les indications qui précèdent, elles soulignent l'importance de l'effort financier accompli par le protectorat en faveur des débiteurs agricoles et, également, le caractère très différent des méthodes suivies en Algérie et au Maroc.

En Algérie, nous l'avons vu, l'administration, pour réaliser la consolidation fait appel au concours des créanciers : ne pouvant songer à assurer elle-même l'aménagement d'un passif de plusieurs milliards, elle limite son concours aux cas les plus critiques, ce qui implique l'examen de chaque situation particulière et, pourrait-on dire, l'élaboration de multiples concordats.

Procédé évidemment délicat dont les effets ne se font que lentement sentir, mais seul praticable dans un pays où la propriété est très répartie, où les situations sont très différenciées, où les agents distributeurs de crédit sont nombreux, etc.

Au Maroc, au contraire, la concentration de la propriété, la similitude de situation de la plupart des débiteurs, la proportion relativement élevée de colons officiels soumis à la tutelle administrative, la concentration du crédit entre les mains d'un petit nombre d'organismes soumis pour la plupart au contrôle de l'Etat (Caisse de prêts immobiliers, Caisse fédérale) ont permis aux pouvoirs publics d'opérer une « catégorisation des cas » et de réaliser par voie d'autorité des aménagements que la situation particulièrement difficile de la plupart des exploitants rendait peut-être indispensables.

PIERRE ROUVEROUX

27. Okt. 1936

Le Temps (Paris)

Nr. 27 4 4 5

La France d'outre-mer

Un nouvel aspect de l'aménagement des dettes au Maroc

On sait que la gravité particulière de la crise, au Maroc, a amené l'administration du protectorat, depuis 1931, à intervenir à plusieurs reprises et sous différentes formes (1) en faveur des débiteurs agricoles.

Les mesures par lesquelles s'étaient traduites, jusqu'ici, ces interventions, avaient consisté principalement en consolidations de dettes exigibles et d'arriérés, en allongements de la durée des prêts en cours et en octroi par l'Etat de ristournes d'intérêts.

Mais, nous l'avons vu, ces dispositions s'appliquaient à des catégories de débiteurs déterminées, compte tenu de la nature de leur situation et de leurs engagements et aucune mesure à portée générale, ou même intéressant une classe de la population, considérée dans son ensemble n'avait été prise.

A cet égard, la politique suivie par le Maroc, se différenciait nettement de celle adoptée dans les territoires voisins.

La promulgation des dahirs que nous nous proposons d'examiner témoigne d'une nouvelle orientation de cette politique.

La perspective d'une récolte déficitaire susceptible, non seulement d'entraver et de compromettre l'œuvre d'assainissement entreprise, mais encore de créer de nouvelles difficultés à l'agriculture, avait, dès le mois de mai provoqué l'étude de dispositions complémentaires en faveur des débiteurs malheureux.

Sur la proposition d'un nouvel organisme, le comité permanent de défense économique, constitué par le résident général Peyrouton, il a été décidé, d'une part, la consolidation et la mobilisation, par les soins de la caisse fédérale, de certaines créances commerciales sur l'agriculture et, d'autre part, l'octroi de délais de grâce à tous les débiteurs agricoles de bonne foi, incapables de faire face à leurs obligations.

La mobilisation des créances ainsi consolidées, rappelle à la fois, l'opération déjà réalisée au Maroc en 1931, et le rachat effectué en Tunisie par la caisse foncière, a fait l'objet d'un dahir et d'un arrêté viziriel, tous deux en date du 1^{er} juillet 1936.

Aux termes de ces textes, la caisse fédérale, indépendamment de ses attributions antérieures, est autorisée « à passer avec tous commerçants, patentés ou non, et tous artisans créanciers des agriculteurs, tous actes à l'effet de leur assurer la mobilisation des créances qu'ils détiennent sur ces agriculteurs ».

Pratiquement, l'opération se réalise dans les conditions suivantes :

La situation de chaque débiteur est examinée par une commission présidée par un magistrat et comprenant deux agriculteurs, deux commerçants et deux représentants de l'administration.

Cette commission, dont les décisions sont sans appel, admet au bénéfice de la consolidation ou rejette les créances qui lui sont présentées ; dans l'affirmative, elle fixe les conditions et modalités de paiement, de manière à ne mettre chaque année à la charge du débiteur qu'un versement ne dépassant pas sa capacité annuelle de paiement, évaluée d'après le revenu de son exploitation, compte tenu de ses frais et charges et de la somme nécessaire à une exploitation rationnelle de la propriété.

La mobilisation des créances ainsi consolidées, est réalisée sous forme d'avances sur effets de commerce ou autres titres, remis en garantie ; ces avances, dont le montant total ne pourra excéder 40 millions, sont égales à la valeur actuelle des créances, lorsqu'elles sont inférieures à 20,000 francs, et à 80 0/0 de la valeur dans les autres cas.

Le taux d'intérêt que les commerçants doivent payer à la caisse fédérale est de 2 0/0 ; celui mis à la charge des débiteurs est fixé à 4 0/0.

Enfin, les agriculteurs qui bénéficient de la consolidation sont tenus de consentir chaque année, au profit de la caisse fédérale, un nantissement de premier rang sur la totalité de leurs récoltes, détachées ou non, de leurs cheptels, morts ou vifs, des produits naturels ou industriels de leur exploitation.

Le deuxième dahir, promulgué le 1^{er} juillet, rappelle le décret tunisien du 2 octobre 1934 ; il prévoit qu'« à titre temporaire, en matière tant civile que commerciale, il peut être accordé, sur sa demande, à tout agriculteur de bonne foi, débiteur pour des causes antérieures au 1^{er} juillet 1936, des délais de grâce, s'il apparaît que ce terme puisse favoriser sa libération ».

Ces délais, dont la durée ne peut excéder trois années, ont pour effet de différer l'exécution des facultés immobilières et mobilières du débiteur ; ils sont accordés par une commission arbitrale statuant définitivement et sans appel, présidée par un magistrat assisté de représentants des créanciers et des agriculteurs.

Ajoutons en terminant que le bénéfice du délai de grâce a été étendu, par un dahir du 10 juillet, aux débiteurs poursuivis en exécution de dettes garanties par une hypothèque sur immeuble bâti, et qu'un autre dahir, en date du même jour, tend à accorder un sursis aux poursuites exercées contre tout commerçant débiteur de bonne foi, tenu à un titre quelconque d'une obligation garantie par un privilège ou par un nantissement sur fonds de commerce.

L'énumération de ces différents textes suffit à montrer l'importance des nouveaux efforts entrepris par l'administration marocaine pour éviter que ne se multiplient des exécutions dont les conséquences pour l'économie du pays seraient désastreuses ; elle souligne également la portée générale des dispositions récentes :

Le protectorat qui, jusqu'au 1^{er} juillet dernier, s'était attaché à « sérier » les cas et à adapter les moyens de sauvetage employés aux exigences de chaque cas particulier, est aujourd'hui contraint, par les circonstances, à des interventions qui intéressent, sinon l'ensemble de la population, du moins des catégories de plus en plus larges de débiteurs.

Sans vouloir contester l'opportunité de ces interventions, il faut reconnaître qu'une fois de plus se trouve confirmé le fait que les pays s'engageant dans la voie des lois d'exception, sont entraînés par la force des choses, à étendre leur action au delà des limites qu'ils s'étaient primitivement fixées.

PIERRE ROUVEROUX.

(1) Cf. le Temps du 23 juin 1936.

L'Information (Paris)

Nr. 230

ÉMISSIONS ET INTRODUCTIONS

**Emprunt
du Gouvernement
marocain**

Il est procédé actuellement au placement d'un emprunt du Gouvernement marocain à concurrence d'un nombre maximum de 300.000 obligations 6 0/0 de 1.000 francs nominal, émises au prix de 905 francs par obligation, jouissance du 1^{er} décembre 1937.

En vertu de la loi du 13 janvier 1933, le service des intérêts et le remboursement du capital des obligations du présent emprunt sont garantis par le gouvernement de la République française, la garantie étant attachée au titre et le suivant en quelque main qu'il passe.

Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations seront effectués sans aucune retenue d'impôts français ou chérifiens présents ou futurs.

L'amortissement de ces obligations s'effectuera au pair, en 50 années au plus, à partir du 1^{er} janvier 1938, avec faculté pour le Gouvernement marocain, à partir du 1^{er} janvier 1943 inclus, de procéder à toute époque à l'amortissement anticipé de tout ou partie de ces obligations, au pair, plus intérêt couru.

Les demandes seront servies au fur et à mesure de leur arrivée, à concurrence du nombre de titres disponibles, à la Banque d'Etat du Maroc, à la Banque de Paris et des Pays-Bas, au Crédit Lyonnais, au Comptoir National d'Escompte de Paris, à la Société Générale pour favoriser, etc., à la Société Marseillaise de Crédit Industriel et Commercial et de Dépôts, à la Société Générale de Crédit Industriel et Commercial, à la Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie, à la Banque de l'Union Parisienne, au Crédit Algérien, à la Banque de l'Indochine, à l'Union des Mines et au Crédit du Nord.

Neue Zürcher Zeitung

359
Nr.

Die Konversion der marokkanischen Eisenbahnanleihe in Holland. Den Haag, 23. Dez. hrg. Die Konversion der 7 % marokkanischen Eisenbahnanleihe in Gulden und Schweizerfranken von

1926, durch den französischen Staat garantiert, in eine 5 % Anleihe ist in Holland ein voller Erfolg geworden. Die Inhaber der alten Anleihe haben von ihrem Vorzeichnungsrecht in so großem Umfang Gebrauch gemacht, daß auf die freien Zeichnungen eine starke Reduktion stattfinden muß.